



**PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 19 JUIN 2023 À 16 H 02, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON JUNE 19, 2023, AT 4:02 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:**

Présidente / Chair

Mary Gallery

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Matt Aronson  
Anitra Bostock  
Antonio D'Amico  
Kathleen Kez  
Conrad Peart  
Elisabeth Roux

Administration

Julie Mandeville, directrice générale (DG) / Director General (DG)  
Denis Ferland, Directeur des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk

Également présente /  
Also in attendance

Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

**NOTE AU LECTEUR :**

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

**NOTE TO THE READER:**

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL**

**GENERAL COMMITTEE AGENDA**

**Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 19 juin 2023**

**Adoption of the General Committee Agenda of June 19, 2023**

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 19 juin 2023 soit adopté avec l'ajout du point suivant sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of June 19, 2023, be adopted with the addition of the following item under New Business:

- Les 5 Saisons.

- *Les 5 Saisons.*

**STATUT DES NÉGOCIATIONS – EMPLOYÉS COLS BLEUS**

**STATUS OF NEGOTIATIONS – BLUE-COLLAR EMPLOYEES**

*La conseillère Elisabeth Roux et Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, se joignent à la réunion à 16 h 06.*

*Councillor Elisabeth Roux and Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, joined the meeting at 4:06 p.m.*

Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, fait le point sur les négociations avec le syndicat des cols bleus de la Ville de Westmount. Une grève illimitée débutera le 22 juin 2023.

Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, provided an update on the negotiations with the City of Westmount's blue-collar union. An unlimited strike will start on June 22, 2023.

*Annie-Claude Cérat, directrice des Ressources humaines, quitte la réunion à 16 h 37.*

*Annie-Claude Cérat, Director of Human Resources, left the meeting at 4:37 p.m.*

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)**

**GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)**

**Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 juin 2023**

**Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on June 5, 2023**

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 5 juin 2023 est approuvé avec des corrections.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on June 5, 2023, were approved with corrections.

**LOGISTIQUES DE LA SÉANCE PUBLIQUE**

Les membres du conseil discutent des sujets de leurs rapports respectifs qui seront partagés lors de la séance publique du conseil.

*La réunion est ajournée à 17 h 30, heure à laquelle le conseil tient sa séance ordinaire. La réunion reprend à 19 h 08.*

**PUBLIC MEETING LOGISTICS**

The GC members discussed the topics of their respective reports which will be shared at the public Council sitting.

*The meeting was adjourned at 5:30 p.m., at which point Council held its regular sitting. The meeting was reconvened at 7:08 p.m.*

**SERVICES D'EAU EN PLOMB - PLAN D'ACTION - MISE A JOUR**

*Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, se joint à la réunion à 19 h 08.*

Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, fait le point sur le plan d'action concernant les conduites en plomb. Le conseil a approuvé le plan d'action en trois (3) étapes pour le programme d'immobilisations de 2023 pour un montant de 533 000 \$. Shawn Aloysius présente une version révisée du plan d'action et les mesures prises à ce jour.

En ce qui concerne l'étape 1 du plan d'action, des cartes d'information ont été distribuées à 500 foyers dans des rues sélectionnées, invitant les propriétaires à remplir un formulaire en ligne pour faire une demande de test, ou à appeler SIMO directement pour être ajoutés à la liste. Toute application dépassant le seuil des 100 tests sera ajoutée à une liste de réserve en cas d'annulation ou ajoutée à la liste de l'année prochaine. La date limite d'inscription est fixée au 23 juin.

Shawn Aloysius présente l'étape 2 révisée du plan d'action. Le Service du génie recommande d'acheter 600 pichets de ZeroWater pour 2023, qui seront livrés aux résidents éligibles en août 2023. Les résidents éligibles sont ceux dont le test de concentration en plomb est non conforme et ceux qui vivent dans des maisons construites avant 1971

**LEAD WATER SERVICES – ACTION PLAN – UPDATE**

*Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, joined the meeting at 7:08 p.m.*

Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, provided an update on the Lead Action Plan. Council had approved the Action Plan in three (3) steps for the 2023 Capital Works Program in the amount of \$533,000. Shawn Aloysius presented a revised version of the action plan and the steps taken to this day.

In relation to Step 1 of the Action Plan, information cards have been delivered to 500 homes on selected streets, inviting homeowners to fill out an online form to apply for testing, or to call SIMO directly to be added to the list. Any applicants above the 100-test threshold will be added to a reserve list in case there are cancellations or added to next year's list. The deadline to apply is June 23<sup>rd</sup>.

Shawn Aloysius presented the revised Step 2 of the Action Plan. The Engineering Department recommended purchasing 600 pitchers from ZeroWater for 2023, to be delivered to eligible residents in August 2023. Eligible residents include those who have tested nonconforming in lead concentration and those living in houses built prior

et soupçonnées d'avoir des branchements en plomb sur le domaine public et privé.

to 1971 and suspected to have lead service connections on the public and private domain.

Pour l'étape 3 du plan d'action, le Service du génie recommande de lancer le programme de subvention pour le remplacement des branchements d'ici la fin de l'été, en appliquant la subvention rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2023. Le Service du génie recommande également que toute subvention de remplacement de branchement non utilisée soit transférée aux années suivantes du programme d'immobilisations, jusqu'à ce que le quota soit atteint.

For Step 3 of the Action plan, the Engineering Department recommended launching the service replacement subsidy program by the end of the summer, applying the subsidy retroactively as of January 1, 2023. The Engineering Department also recommended that all non-used service replacement subsidy be transferred to subsequent years of the Capital Works Program until the quota is reached.

Shawn Aloysius propose, dans le cadre de l'étape 4 qui sera élaborée en 2024, une modification de règlement qui obligerait tous les propriétaires d'immeubles à remplacer les canalisations d'eau privées dans un délai déterminé.

Shawn Aloysius proposed, as Step 4 that is to be elaborated in 2024, a by-law amendment that would require all building owners to replace the private water service within a specified timeframe.

Shawn Aloysius répond aux questions des membres du comité plénier. Il est suggéré de communiquer aux résidents l'option d'ajouter un filtre directement relié à leur robinet. Il est également suggéré de donner la priorité à la modification de règlement afin que les résidents remplacent leur service d'eau en plomb.

Shawn Aloysius answered the GC members' questions. It was suggested to communicate to residents the option of adding a filter directly connected to their faucet. It was also suggested to prioritize the by-law amendment in order to have residents replace their lead water service.

Les membres du comité plénier discutent du plan d'action.

The GC members discussed the Action Plan.

- **Il est convenu** d'aller de l'avant avec l'achat des pichets et des filtres *ZeroWater*.
- **Il est convenu** que l'administration étudie la possibilité de rédiger un règlement concernant le remplacement des tuyaux d'eau en plomb.

- **It was agreed** to move forward with the purchase of the *ZeroWater* pitchers and filters.
- **It was agreed** that the Administration look into the drafting of a by-law concerning the replacement of lead water services.

*Shawn Aloysius, directeur adjoint du Génie, quitte la réunion à 20 h.*

*Shawn Aloysius, Assistant Director of Engineering, left the meeting at 8:00 p.m.*

**ÉTUDE D'OPPORTUNITÉ D'UN PROJET  
STRUCTURANT DE TRANSPORT EN COMMUN –  
GRAND SUD-OUEST**

**OPPORTUNITY STUDY FOR A STRUCTURING PUBLIC  
TRANSPORT PROJECT – GRAND SUD-OUEST**

*Nathalie Jodoin, directrice adjointe de l'Aménagement urbain, et Maude Gascon, chef de division – Urbanisme, se joignent à la réunion à 20 h.*

*Nathalie Jodoin, Assistant Director of Urban Planning, and Maude Gascon, Division Head – Urban Planning, joined the meeting at 8:00 p.m.*

Maude Gascon, chef de division – Urbanisme, fait le point sur le projet du Grand Sud-Ouest (GSO) dirigé par la Direction des grands projets de transport et la Ville de Montréal. Le projet de transport collectif touche six (6) arrondissements et trois (3) villes liées.

Maude Gascon, Division Head – Urban Planning, provided an update on the Grand Sud-Ouest (GSO) project led by the *Direction des grands projets de transport* and the City of Montreal. The public transit project involves six (6) boroughs and three (3) demerged cities.

Lors d'une étude pour le projet, cinq (5) scénarios ont été retenus, aucune desquelles ne dessert la Ville de Westmount étant donné le manque de demande. La Ville de Montréal précise qu'une desserte pour la Ville de Westmount pourrait être réfléchié dans le cadre d'un autre mandat.

During a study for the project, five (5) scenarios were retained, none of which serve the City of Westmount given the lack of demand. The City of Montreal has indicated that service to the City of Westmount could be considered as part of another mandate.

La prochaine étape sera de présenter le projet, ainsi que les étapes suivantes, aux membres du conseil de la Ville de Westmount.

The next step will be to present the project, along with the following steps, to the members of the City of Westmount Council.

Maude Gascon répond aux questions des membres du comité plénier.

Maude Gascon answered the GC members' questions.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

*Nathalie Jodoin, directrice adjointe de l'Aménagement urbain, et Maude Gascon, chef de division – Urbanisme, quittent la réunion à 21 h 16.*

*Nathalie Jodoin, Assistant Director of Urban Planning, and Maude Gascon, Division Head – Urban Planning, left the meeting at 9:16 p.m.*

**COMITÉ ET POLITIQUE – CRÉATION ET ENCADREMENT DES COMITÉS**

Julie Mandeville, directrice générale, présente un projet de politique de gestion des comités consultatifs. Elle présente ensuite la liste de comités recommandés pour la Ville ainsi que les actions requises pour certains d'entre eux.

Les membres du comité discutent de la liste des comités et de la création d'une politique. Il est proposé d'ajouter un comité sur l'accessibilité ou d'ajouter à un comité un volet sur l'accessibilité. Il est suggéré d'inclure un minimum de trois (3) membres résidents au comité d'environnement.

Il est suggéré d'également ajouter un comité ou un volet sur les consultations publiques. Toutefois, il est mentionné que toute planification de consultations publiques ou de séances d'informations publiques sera gérée par l'administration. Pour tout comité ayant des membres résidents, un appel de candidatures sera effectué afin d'offrir l'opportunité à tous les résidents de participer.

Les membres du comité plénier discutent de la publication des procès-verbaux sur le site web de la Ville. Il est mentionné que les réunions de comité sont des sessions de discussions et devraient permettre le libre partage des idées.

**POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE**

Aucune réunion du conseil d'agglomération ne sera tenue en juillet 2023 pour les vacances d'été.

Des discussions concernant la quote-part ont eu lieu avec la maire Valérie Plante la semaine dernière. Une réunion concernant la sécurité publique aura lieu demain.

**COMMITTEE AND POLICY – CREATION AND STRUCTURE OF COMMITTEES**

Julie Mandeville, Director General, presented a draft policy on the management of advisory committees. She then presented the list of committees recommended for the City, as well as the actions required for some of them.

The GC members discussed the list of committees and the creation of a policy. It was proposed that an accessibility committee be added, or that an accessibility component be added to a committee. It was suggested to include a minimum of three (3) resident members to the environmental committee.

It was suggested to also add a committee or a component relating to public consultations. However, it was mentioned that any planning of public consultations or public information sessions will be managed by the Administration. For any committee with resident members, a call for applications will be issued to offer the opportunity to all residents to participate.

The GC members discussed the publication of minutes on the City's website. It was noted that committee meetings are discussion sessions and should allow for free sharing of ideas.

**ONGOING ITEMS: MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT**

No Agglomeration Council meeting will not be held in July 2023, for summer vacations.

Discussions concerning the quote-part took place with Mayor Valérie Plante last week. A meeting will be held tomorrow concerning public security.

**AFFAIRES NOUVELLES : LES 5 SAISONS**

Le gérant de l'épicerie Les 5 Saisons a été informé que le chariot de fleurs ne pouvait plus être laissé devant l'épicerie et a reçu un avis d'infraction. Il est suggéré qu'une entente soit conclue pour permettre la présence du chariot de fleurs devant Les 5 Saisons durant l'été. Il est suggéré de demander au Service de l'urbanisme de rédiger une nouvelle entente.

- **Il est convenu** que le Service de l'aménagement urbain travaille à l'élaboration d'une nouvelle entente avec Les 5 Saisons.

La réunion prend fin à 22 h 00.

---

Mary Gallery  
Mairesse suppléante / Acting Mayor

**NEW BUSINESS: LES 5 SAISONS**

The manager of *Les 5 Saisons* was told that the flower cart can no longer be left in front of the grocery store and received a notice of infractions. It was suggested that an agreement be concluded to allow the flower cart in front of *Les 5 Saisons* during the summer. It was suggested to ask the Urban Planning Department to draw up a new agreement.

- **It was agreed** that the Urban Planning Department look into drafting a new agreement with *Les 5 Saisons*.

The meeting ended at 10:00 p.m.

---

Denis Ferland  
Directeur des Services juridiques  
et greffier de la Ville /  
Director of Legal Services and City Clerk